

QR Translator サービス概要

QR Translatorは、看板や印刷物を簡単に多言語化する事ができる世界最初のWebソリューションです。日本語で書かれた看板や印刷物でも、このQRコードをつけるだけで、読み取った人の携帯端末の設定言語に合わせて翻訳された情報が表示されます。

(QR Translatorの仕組みは株式会社PIJINが開発、日本、米国、中国、EU、韓国等で特許を取得しています)

QR Translatorの特長



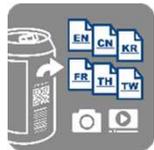
① 専用アプリ不要

QRコードをスキャンするだけのシンプルなサービス。専用アプリのダウンロードは不要です。



② 音声読み上げ

「音声読み上げ機能」を使えば美術館などの展示案内や、目の不自由な方への説明にも活用できます。



③ 省スペース

限られたスペースを利用して多言語での情報発信が可能。観光施設での案内や商品情報の多言語対応に最適です。



④ 編集可能

登録したテキストや画像はウェブ上でいつでも再編集が可能。QRコードはそのままに情報更新ができます。



⑤ アクセストラッキング

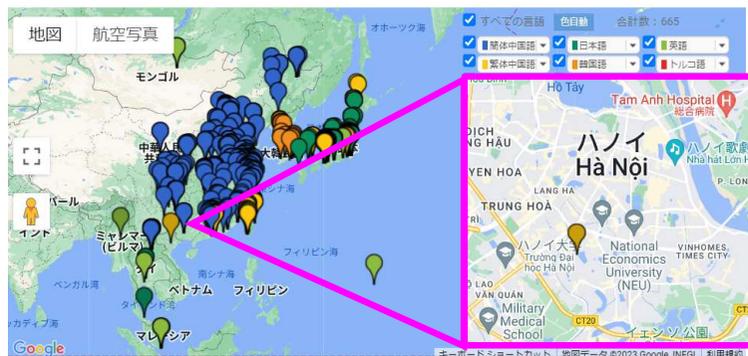
QRコードを読み取った人の場所や言語、時間帯などの可視化・分析が可能。次の施策へ役立てていただけます。

QR Translatorの利用イメージ (例：日本酒商品ラベル)



商品にQRコードをつけて頂くと、読み取った人の携帯端末の設定言語に合わせて翻訳情報が表示され、商品の原材料や製造のこだわりなどを伝える事ができます。

音声で聴くことも可能です。
(文字を読むのが困難な方にも有効です)



サービス利用者はQRコードのスキャン位置や言語別のアクセスデータをリアルタイムにご覧いただけます。

(これまでPOSデータでは入手困難であった消費地などの詳細な情報が得られます)

※画像はイメージです。

QR Translator 表示イメージ



Scan QR

商品情報の詳しくはこちらをご覧ください。



日本語 English
Français 繁體中文

QR Translator.

■クライアント：宮坂醸造株式会社

■設置箇所：全商品ラベル

国内販売だけではなく日本酒の海外輸出を行っている蔵元。ラベルにはスペースに限りがあるため日本語の他に需要の高い、英語、フランス語、繁体字をQR Translatorでカバー。製品情報だけではなく、酒造りのこだわりなども伝えている。

山本漢方製薬 大麦若葉粉末100%シリーズ QR Translator.

QR Translator 表示イメージ



おいしいお召し上がり方	How to prepare and enjoy	美味使用の方法	맛있게 드시는 방법	更美味的冲泡方法	နံ့သာစားနည်း
 【1】 瓶に大麦若葉粉末100%を100cc投入します。	 1. Pour the content of one of grass powder in a shaker of 100cc.	 【1】 瓶内、粉一匙(大匙)を投入します。	 【1】 瓶內 粉一匙(大匙)를 넣으세요.	 【1】 先將大麥若葉粉末100%加入。	 【1】 သစ်ဆွတ်လက်ထဲသို့ 1 ခွက်စီ ထည့်ပါ။
 【2】 水、豆乳、牛乳などに。	 2. Pour 100 ml of water, etc.	 【2】 瓶入100ccの水、豆乳。	 【2】 水, 牛乳, 豆乳 100cc.	 【2】 加入水或豆漿或牛奶。	 【2】 ငရုတ်, သစ်ဆွတ်ရေ သို့မဟုတ် ဂရုတ် 100 cc.

6言語に対応

QR Translator.



- クライアント：山本漢方製薬 大麦若葉粉末100%シリーズ
- 設置箇所：商品パッケージ、リーフレット

「大麦若葉粉末100%」シリーズのパッケージや同封のリーフレットに導入。原料や製造に関するこだわりや、おいしい飲み方などを見ることができる。パッケージに印刷することで、インバウンドだけでなく輸出先の購入者にも商品の魅力を直接伝えている。このシリーズは海外でも人気で、多くの国や地域でコンテンツが読み取られている。6言語に対応（2022年6月現在）。

白雪食品 白雪奈良漬

QR Translator.

QR Translator 表示イメージ



マッキーおひ
× QR Translator



Scan to get the info.



白雪 奈良漬

- クライアント：白雪食品株式会社
(販売店：関電サービス)
- 設置箇所：「白雪奈良漬」商品パッケージ

白雪奈良漬の商品パッケージに採用。日本古来より伝わる奈良漬へのこだわりや、日本酒だけでなくワインにも合うレシピを掲載。外国人だけでなく日本人へのPRにも。自国へのお土産で日本の食を知ってもらい、再来店に繋げる。

QR Translator 表示イメージ



- クライアント：株式会社ヘイセイ
- 設置箇所：「あご入り 鰹ふりだし」商品パッケージ

ヘイセイの主力商品『あご入り 鰹ふりだし』の商品情報のほかに、上手なだしの取り方やおすすめレシピを紹介。2019年、新たに輸出用に商品パッケージにQRTコードをつけました。表示する言語は日本語、英語、簡体中国語、韓国語、繁体中国語、スペイン語の6言語で、日本人はもちろん、外国の方に向けて、鳥取名産のあごだしを案内しています。

シオノギヘルスケア商品パッケージほか QR Translator

QR Translator 表示イメージ



■ アクセシブルコード (Accessible Code) とは
アクセシブルコード (Accessible Code) とは、使用言語の違いや視覚障害の有無に関わらず、利用者が多言語の音声で情報を取得できるように仕様設計されたユニバーサル対応の 2 次元バーコードです。PIJIN 社が世界中で特許を取得した QR Translator の技術を利用し、エクスポート・ジャパン社が新エネルギー・産業技術総合開発機構 (NEDO) の支援を受けて開発しました。
(シオノギヘルスケア株式会社 ニュースリリースより)

■ クライアント：シオノギヘルスケア株式会社
(販売店：エクスポート・ジャパン)

■ 設置箇所：商品パッケージ、添付文書、個包装等

2020年4月に解熱鎮痛薬「セデス®」シリーズのパッケージ全面リニューアルの際に Accessible Code を導入。このパッケージは会社のビジョンである「すべての人にやさしく、正しく、セルフケアを」のもと、SDGsへの取り組みの一環として、グループ会社である塩野義製薬株式会社、シオノギファーマ株式会社と連携し、約3年かけて実現。2021年度グッドデザイン賞を受賞しました。その他多数の商品に Accessible Code を採用しています。



QR Translator 表示イメージ



券売機横



バス停時刻表



駅構内ポスター

QR Translator.



- クライアント：江ノ島電鉄株式会社
- 設置箇所：電車内、駅構内、券売機横、バス停時刻表等

外国人観光客もたくさん訪れる江ノ島・鎌倉地区。戸惑うことが多い切符の購入方法やバスの乗り方、災害時の避難ルートなどの情報をQR Translatorを用い、「ENODEN TRAVEL GUIDE」として多言語化。係員窓口に並ばずに、必要な情報を効率よく取得することが可能。日本語を含む9言語に対応。

アキュアの自販機

QR Translator.

QR Translator 表示イメージ



- クライアント：株式会社JR東日本クロスステーション
ウォータービジネスカンパニー
- 設置箇所：自動販売機貼り付け用屋外対応シール

各種決済方法での「自動販売機の使い方」をわかりやすく伝えることで、外国人観光客やより多くの方が快適に購入できるようにと導入された。日本語とその他14言語に対応。

※新型決済端末 (VM-30) 搭載機体に
QRTステッカーが貼られています。